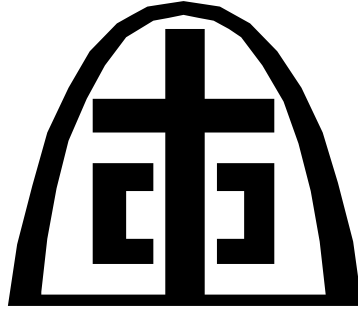


聖路易華人基督教會

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C865

1-31-2021



2021 主題 Theme

要全心尋求主

Seek The Lord With All Your Heart

中英文聯合崇拜 (同時網上直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學網上課程 Chinese Sunday School Online Classes

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年主日學網上課程 Youth Sunday School Online Class

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三晚 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

青少年網上團契 Youth Online Fellowship Group

週三晚 Wed. 8:00 p.m. – 9:30 p.m.

兒童聚會 Adventure Club (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource:

<https://generationsofgrace.com/>

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五晚 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc_care@yahoo.com

www.slccc.org

聯合主日崇拜程序

Combined Chinese / English Worship Service

1-31-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

同心讚美神

Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymn of Praise

#23 祢真偉大 How Great Thou Art

#210 信靠順服 Trust and Obey

#400 我已經決定 I Have Decided to Follow Jesus

禱 告 Opening Prayer

虛心聆聽神

Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....約翰壹書 1 John 2:3-17

牧者禱告 Pastoral Prayer

信 息 Sermon

約翰壹書信息系列(二)：真知與力行

First Epistle of John (2): Knowing and Doing

約翰壹書 1 John 2:3-17

甘心回應神

Responding to God in Obedient Spirit

三 一 頌 Doxology

報 告 Announcement

報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. 上週柯克蘭牧師講道時推薦的 JC 萊爾的小冊子“給年親人的思考”（英文版）的鏈接和 PDF 見下，也已放在教會網站上 (<http://www.slccc.org/site/thoughts-for-young-man>)。歡迎弟兄姐妹閱讀。

The link and PDF of the classic and necessary read recommended by pastor Kirkland on his sermon last Sunday “Thoughts for Young Men” by JC Ryle is listed below, which has also been put on the church website (<http://www.slccc.org/site/thoughts-for-young-man>). Brothers and sisters are welcome to read.

Link: https://www.gracegems.org/BOOKS/thoughts_for_young_men.htm

PDF: <https://www.preachtheword.com/bookstore/thoughts.pdf>

2. 經過多方的祈禱和考慮，蒂姆（Tim）牧師和我們的青少年同工準備恢復在教會聚會的青少年團契。初定於 2 月 11 日開始。時間是每週四晚上 7:00-8:30，主要是蒂姆（Tim）牧師帶領，地點在教堂地下室。Through much prayer and consideration, pastor Tim and our youth coworker have prepared to resume onsite youth fellowship with a proposed date of Feb 11th. The fellowship time is 7:00-8:30 pm on Thursdays, Pastor Tim will be the primary lead as before. We will meet in the church basement.

3. 教會將以電郵方式發送 2020 年奉獻收據，煩請大家將您的電郵地址發給曾小萍姐妹 (xiaoping.z.he@gmail.com)，並注明您的中英文名字。謝謝！

The church will distribute 2020 contribution receipts by email for your income tax purposes. Please kindly send your email address to sister Xiaoping He (xiaoping.z.he@gmail.com) along with your name in Chinese and English. Thank you!

4. (Chinese Language Ministry) 教會 2020 年 12 月至 2021 年 2 月期間開辦下列中文成人主日學網上課程（主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM），請弟兄姊妹們預留時間參加。

班 級	老 師	Zoom 課 程 鏈 接
慕道班	梁璐芸, 黃睿智	如此我信 https://us02web.zoom.us/j/88070804417?pwd=b3NmWmJzYmFEZkVxWmZiUCtVN3VXUT09 Meeting ID: 880 7080 4417 Password: 909457
舊約班	謝堯	約書亞記 https://us04web.zoom.us/j/549486501 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805
新約班	王婷婷	希伯來書 https://zoom.us/j/9621578814?pwd=RVQzZlRW%20MvDhSThDanFqeXBKdEJGdz09&status=success Meeting ID: 962 157 8814 Password: 005120

教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週二上午 Tuesday 9:30am-11:00am	路得團契(暫停) Ruth fellowship (temporarily suspended)	施春美 Chun Mei Liu	636-675-2572
週二晚上 Tuesday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契禱告會 FHL fellowship prayer meeting	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五上午 Friday 9:30am-11:00am	探親父母團契(暫停) Visiting parents fellowship(temporarily suspended)	TBD	
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

教會各部門同工/聯絡電話/電郵

CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS /CONTACT INFO

部門 Church Department	同工 Coworker	電話/電郵 Phone # / email address
牧師 Pastor		
執事會主席 DB Chairperson	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
執事會副主席 DB Vice Chairperson	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
執事會秘書 DB Secretary	TBD	
崇拜 Worship	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
成人教育 Adult Education	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
關懷及團契 Care & Fellowship	江艷烽 Yanfeng Jiang	617-599-8781 felixannika@gmail.com
青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry	呂東思 Dongsi Lu	314-413-1476 dongsi07@gmail.com
宣道及差傳 Evangelism & Mission	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com
設施 Facility	康巧華 Kevin Kang	636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com
財務及行政 Finance & Operation	TBD	

若您對教會事工有任何的意見, 請與負責事工的執事接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,
please feel free to contact the deacon who is involved in that ministry.

聚會預告 UPCOMING EVENTS

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
二月 February	
2/8 (週一 Mon) 7:00-7:30pm	執事們關於 GA 和教會的問答 Zoom 會議 Deacons on GA & Church Related Q&A Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500
2/14 (週日 Sun)	洗禮 Baptism
2/15 (週一 Mon) 7:00-7:30pm	GA 長老問答 Zoom 會議 GA elders Q&A Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500
2/21 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion
2/26 - 2/28 (週五-週日 Sat- Sun)	Carl 長老和周博弟兄全家來訪 Elder Carl & Brother Bo Zhou's Family Visit
2/28 (週日 Sun)	主日學介紹 Sunday School Promotion

上週出席人數 LAST WEEK ATTENDANCE

聯合主日崇拜 Combined Sunday Worship Service	60
--	----

奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 1/17 & 1/24	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$8,027.00	\$11,624.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$950.00	\$3,650.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$100.00	\$100.00
- 教會保護基金 Church Protection Fund	\$100.00	
總收入 Income Total	\$9,077.00	\$15,374.00
支出 Expense	十二月 December	今年總數 YTD Exp.
	\$25,511.15	

		1/31 This Week	2/7 Next Week
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	金振宇牧師 Pastor Geoffrey Kirkland
		領詩 Song Leader	黎榮邦 黎榮邦
		翻譯 Interpreter	馮怡婷 呂東思
		司琴 Pianist	Nathan Zhou 王亞杰
		影音控制 A/V Ctrl	周烜, Grace Song 周烜, Nathan Zhou

* SLCCC 的主日聯合崇拜恢復在教會舉行，同時在 slccc.org 有 YouTube 直播。

* SLCCC Sunday combined worship service is resumed at church and there is YouTube livestream available at slccc.org.



Generations of Grace Children's Ministry Bible Resource

The following bible resource is for SLCCC Children & Parents (Preschool through 5th grade)

下面所列是教會為兒童 (學前班至 5 年級) 和家長們所提供的聖經資源:

Grace Community Church Children's Ministry Online Resource 恩典社區教會
兒童事工網上資源: <https://generationsofgrace.com/>

Message: Jesus endures the cross (Week 23; Year 3)

Passage: Mark 15:16-47

Principle: Jesus should be worshiped because of His sacrifice for sin and provision for eternal life.

Featured Hymn: When I Survey the Wondrous Cross -Hymns of Grace #274

Ask Your Child: Why was the death of Jesus important?

Apply: By praising God for Christ's sacrifice for sin.

This Week: As a family, read Mark 15:16-47.

Next Week: Mark 16:1-8